

«Ученый-исследователь, хранитель культурного наследия монгольских народов»

к юбилею Евдокии Эрендженовны Хабуновой



*доктор филологических наук,
директор Международного
научного центра «Культурное
наследие монгольских народов»,
профессор кафедры калмыцкой
литературы и журналистики
КалмГУ
им. Б.Б. Городовикова*

*Почетный работник общего образования РФ (2003 г.),
Заслуженный деятель науки РК (2009 г.).*

Творческая деятельность профессора

- ❖ В 1976 году окончила Калмыцкий государственный университет по специальности «филолог, преподаватель калмыцкого языка и литературы, русского языка и литературы».



- ❖ 1977—1995 гг. работала в Калмыцком научно-исследовательском институте языка, литературы и истории.

- ❖ В 1993 году защитила диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук по теме «Калмыцкая свадебная обрядовая поэзия» в Институте мировой литературы имени А.М. Горького РАН.



- ❖ С 1995 г. работает в Калмыцком государственном университете им. Б.Б. Городовикова.

- ❖ 2001 - 2016 гг. – декан факультета калмыцкой филологии и культуры, директор института калмыцкой филологии и востоковедения КалмГУ.

- ❖ В 2007 году защитила диссертацию на соискание ученой степени доктора филологических наук по теме «Героический эпос «Джангар»: поэтические константы жизненного цикла богатыря (сравнительное изучение национальных версий) в Институте языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы Дагестанского научного центра РАН.

- ❖ С 2016 года директор международного научного центра "Культурное наследие монгольских народов», профессор кафедры калмыцкой литературы и журналистики.

Область научных интересов: монголоведение, фольклор монгольских народов, эпическая традиция, обрядовый фольклор, народные песни, этнопоэтические константы фольклора монгольских народов.



Монографии

Хабунова, Е. Э. Калмыцкая свадебная обрядовая поэзия / Е. Э. Хабунова. - Элиста : Калмыцкое книжное издательство, 1998. - 224 с. - ISBN 5-7539-0393-2. - Текст: непосредственный.

Монография представляет собой первое исследование по калмыцкой обрядовой поэзии. В работе выявляется жанровый состав, дается классификация, разбираются сюжеты, мотивы, поэтико-стилевое своеобразие калмыцкой свадебной обрядовой поэзии. Специфика фольклорных жанров традиционной свадьбы освещается комплексно с привлечением фольклорных, этнографических источников других монголоязычных народов.

Хабунова, Е.Э. Очаг. Обряды и обрядовый фольклор жизненного цикла калмыков / Е. Э. Хабунова. - Элиста : Джангар, 2005. - 205 с. - ISBN 5-94587-194-1. - Текст на калм. языке.

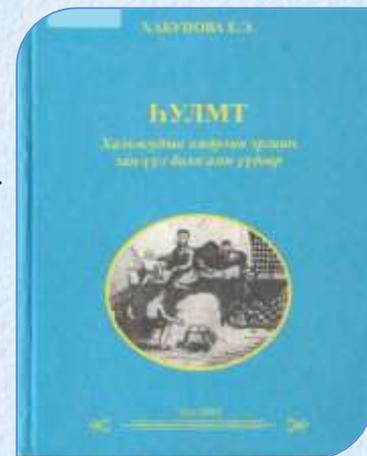
Обряды и обрядовый фольклор жизненного цикла калмыков. Урд цагт тогтсн заңил, заң-үүлс өөрд-хальмгин оюни сойлд ончта орм эзлнэ. Эндр өдр күртл хальмгуд өвкнрин цецн билгин зөөриг мартл уга хадһлж йовна. Кесг жилин эргцд хураж йовсн материал эн көдлмит олзлгджана, цээлһгджэнэ, шалһгджана.

Хабунова, Е.Э. Героический эпос «Джангар» : поэтические константы богатырского жизненного цикла (сравнительное изучение национальных версий) / Е. Э. Хабунова. - Ростов н/Д : СКНЦ ВШ, 2006. - 256 с. - ISBN 5-87872-371-8. - Текст: непосредственный.

В монографии рассматриваются поэтические константы жизненного цикла богатыря калмыцкой, синьцзын-ойратской и монгольской версий героического эпоса "Джангар". Сравнительному анализу подвергаются поэтико-стилевые слагаемые, отображающие рождение, женитьбу и богатырский подвиг эпического героя.

Хабунова, Е.Э. Хальмг баатрлг дуулвр «Жангр» / Е. Э. Хабунова. - Элиста : Изд-во КалмГУ, 2022. – 108 с. - ISBN 978-5-91458-399-3. - Текст: непосредственный.

В учебном пособии отражены основные темы изучаемого курса "Введение в героический эпос "Джангар": жанровая характеристика, история изучения калмыцкого героического эпоса "Джангар", основные версии эпоса "Джангар", идейно-художественное содержание и композиционные особенности эпического памятника и т.д.



Хабунова Е.Э.

ДОБРЫЕ ПОЖЕЛАНИЯ:

от SMS до традиционных йорялов



Хабунова, Е.Э. Добрые пожелания : от SMS до традиционных йорялов / Е. Э. Хабунова. - Элиста : Джангар, 2006. – 46 с. - ISBN 5-94587-191-5. – Текст : непосредственный.

В сборнике даны адаптированные тексты калмыцких благопожеланий. Эти благопожелания не были записаны у определенных информантов, они созданы автором данного издания с учетом традиционной тематики, жанровой специфики калмыцких йорялов и духовных потребностей современного общества. Краткие формы благопожеланий ориентированы на молодежь. Они могут использоваться в различных повседневных ситуациях, их можно будет легко отправить через мобильные телефоны и Интернет своим родным, друзьям, знакомым, коллегам.

Хабунова, Е.Э. Добрые пожелания : от SMS до традиционных йорялов / Е. Э. Хабунова . - Элиста : Джангар, 2010. - 61 с. - ISBN 978-5-94587-441-1. – Текст: непосредственный.

В сборнике даны адаптированные тексты калмыцких благопожеланий. Эти благопожелания не были записаны у определенных информантов, они созданы автором данного издания с учетом традиционной тематики, жанровой специфики калмыцких йорялов и духовных потребностей современного общества.

Хабунова, Е.Э. Формулы традиционного этикета калмыков или как стать "йоста хальмг" / Е. Э. Хабунова . - Элиста : Джангар, 2010. - 48 с. - ISBN 978-5-94587-428-2. - Текст на рус., калм. яз.

Данное издание содержит материал по традиционному этикету калмыков, выраженному в комплексе определенных поведенческих и речевых правил, которым калмыки отводят важную роль в своей повседневной жизни, в праздничные дни и в особо торжественных случаях.

Хабунова, Е.Э. Вербальное и ритуальное оформление современной калмыцкой свадьбы "Хальмг хюрм" / Е. Э. Хабунова. - Элиста : Джангар, 2010. - 56 с. - ISBN 978-5-94587-434-3. – Текст на рус., калм. яз.

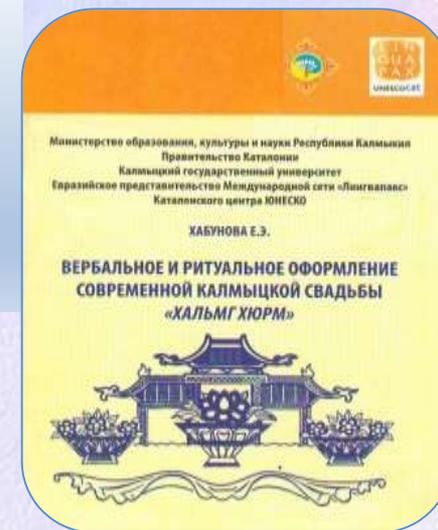
В предлагаемом издании дается описание обрядов современной калмыцкой свадьбы, осуществляется анализ ее ритуальных и вербальных компонентов: благопожеланий (йорялов), поэтических формул, древних символов и метафор.

Generalitat
de Catalunya

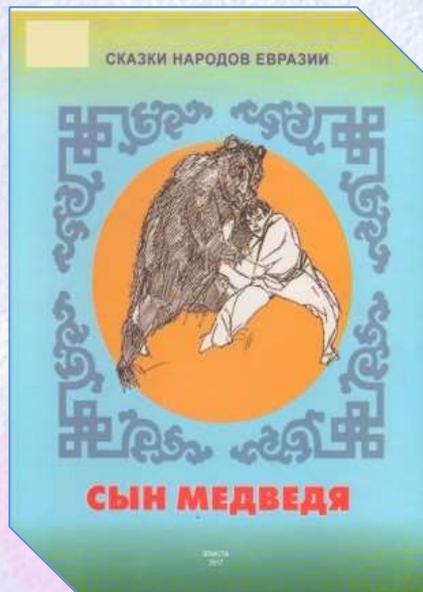
Министерство образования, культуры и науки Республики Калмыкия
Правительство Каталонии
Калмыцкий государственный университет
Европейское представительство Международной сети «Лингвалас»
Каталонский центр ЮНЕСКО

ХАБУНОВА Е.Э.

ДОБРЫЕ ПОЖЕЛАНИЯ: ОТ SMS ДО ТРАДИЦИОННЫХ ЙОРЯЛОВ



Сказки народов Евразии



Хабунова, Е.Э. Сказки народов Евразии. "Сын медведя" / Е. Э. Хабунова. - Элиста : Калмыцкий государственный университет, 2017. - 198 с. - ISBN 978-5-91458-246-0 . – В наздаг: ФГБОУ ВО «КалмГУ», МНЦ "Культурное наследие монгольских народов". – Текст: непосредственный.

Книга представляет собой двуязычный сборник текстов сказок монгольских, тюркских народов и народов Кавказа. Тексты подготовлены коллективом фольклористов - участников Международного проекта "Сказки народов Евразии. "Сын медведя". В сборник включены сказки с сюжетным типом "сын медведя" - одним из древнейших сюжетов, основанном на мифологических представлениях о происхождении человека и его тесных связях с живой природой.

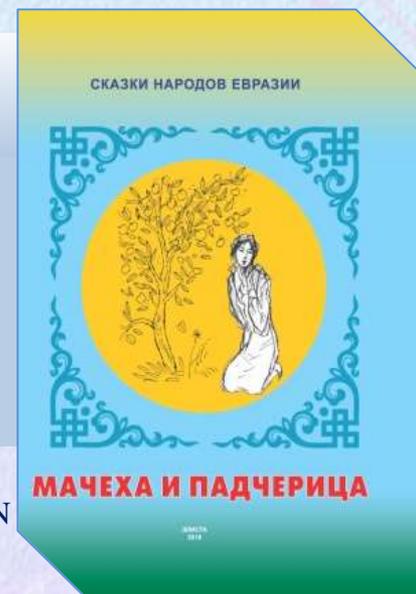
Хабунова, Е.Э. Сказки народов Евразии. "Мачеха и падчерица" / Е. Э. Хабунова. - Элиста : ЗАОр "НПП "Джангар", 2018. - 198 с. - ISBN 978-5-94587-804-4 . – В наздаг: ФГБОУ ВО «КалмГУ», МНЦ "Культурное наследие монгольских народов". – Текст: непосредственный.

Книга представляет собой двуязычное научное издание и содержит сказки разных народов с бродячим сюжетом "мачеха и падчерица". Арел распространения данного сюжетного типа - мировое

пространство. в предлагаемую книгу вошли сказки народов, проживающих на обширной территории Евразии: абхазов, алтайцев, башкир, белорусов, бурят, гагаузов, казахов, калмыков, корейцев, лезгин, осетин, русских, синьцзянских ойратов, татар, узбеков, украинцев, чеченцев, якутов.

Хабунова, Е.Э. Сказки народов Евразии. "Хитрая наука" / Е. Э. Хабунова. - Волгоград : ООО "Издательство Крутон", 2020. - 189с. - ISBN 978-5-91458-342-9 . - В наздаг: ФГБОУ ВО «КалмГУ», МНЦ "Культурное наследие монгольских народов" . – Текст : непосредственный.

Книга "Сказки народов Евразии. "Хитрая наука" представляет собой двуязычный сборник текстов сказок абхазов, адыгов, алтайцев, башкир, бретонцев, бурят, вепсов, гагаузов, ирландцев, казахов, калмыков, немцев, осетин, русских, синьцзянских ойратов, татар, тувинцев, узбеков, французов, чеченцев, шотландцев, якутов. География распространения сюжета "Хитрая наука" довольно обширна и пути его миграции отмечены в сказочном фольклоре различных народов, стран и континентов.



Свод калмыцкого фольклора

Калмыцкие волшебные сказки=Хальмг сидгэ туульс: на рус. и калм. яз. / Калмыцкий научный центр РАН. - Е.А. Хабунова, А. И. Алиева, Т. Г. Басангова. – Текст : непосредственный. - Москва : Первая образцовая типография, филиал "Чеховский Печатный Двор", 2020. - 583 с. - ISBN 978-5-906881-42-7.

В данный том Свода калмыцкого фольклора включены образцы волшебных сказок, отражающих поэтико-стилевую традицию сказочного жанра калмыков. Тексты переведены на русский язык, даны вступительная статья, примечания к калмыцким текстам, комментарии к переводу, указатели и словарь непереведенных слов.

Калмыцкие богатырские сказки =Хальмг баатрлг туульс: на рус. и калм. яз. / Калмыцкий научный центр РАН. - Е.А. Хабунова, А. И. Алиева, Т. Г. Басангова. – Текст : непосредственный. - Москва : Первая образцовая типография, филиал "Чеховский Печатный Двор", 2017. - 560 с. - ISBN 978-5-906881-41-0.

В данный том вошли тексты калмыцких богатырских сказок, одного из наиболее художественно совершенных и популярных жанровых разновидностей сказочного фольклора калмыков. Образцы богатырских сказок переведены на русский язык, даны вступительная

Калмыцкий героический эпос «Джангар» Малодербетовский цикл=Хальмг баатрлг дуулвр "Жаңһр" : Баг Дөрвдэ дүһрг : на калм. и рус. яз. / Калмыцкий научный центр РАН ; Е.А. Хабунова, А. И. Алиева, Т. Г. Басангова. - . – Текст : непосредственный. - Москва : Первая образцовая типография, филиал "Чеховский Печатный Двор", 2020. - 543 с. - ISBN 978-5-906881-77-9.

В настоящем томе публикуются три песни, составляющие Малодербетовский цикл калмыцкого героического эпоса "Джангар". Оригинальность данного цикла заключается в наличии повторяющегося пролога и архаических символов, а также сюжетно-композиционная последовательность песен. Тексты песен сопровождаются параллельным переводом на русский язык, примечаниями к калмыцкому тексту, комментариями к переводу, указателями, словарем.

Мифы, легенды и предания калмыков = Хальмгудын домгуд, домг Үлг Үрм Үд болн туужс: на рус. и калм. яз. / Калмыцкий научный центр РАН. - Е.А. Хабунова, А. И. Алиева, Т. Г. Басангова. – Текст : непосредственный. - Москва: Наука - Восточная литература, 2017. - 367 с. - ISBN 978-5-02-039802-3.

В данном томе представлены образцы мифов, легенд и преданий, отражающие живую фольклорную традицию калмыков. Издание позволяет расширить представления о традиции бытования данных жанров в народной культуре. Тексты переведены на русский язык, даны вступительная статья, комментарии к переводу, указатели и словарь.



Материалы конференции



Хабунова, Е.Э. Синьцзян-ойратская версия героического эпоса «Джангар» в переложении Б. Х. Тодаевой как источник изучения фонда эпических констант / Е. Э. Хабунова. - Текст: непосредственный // Монголоведение в начале XXI века: современное состояние и перспективы развития: матер. конф., посв. 100-летию Б.Х. Тодаевой : в 2-х ч. - ФГБУН КИГИ РАН, ФГБОУ ВПО. – Элиста: Калмыцкий государственный университет, 2015. - Ч. 2. - С. 33-37.

Эпическая традиция «Джангара», распространившаяся на огромном евразийском пространстве, является свидетельством богатейшей культуры кочевой цивилизации монголоязычных народов, в особенности ойратов и калмыков, культурно-исторические контакты которых с другими народами не знали границ, языковых барьеров и распространялись на территорию от Гималаев до Урала, от Байкала до Волги.

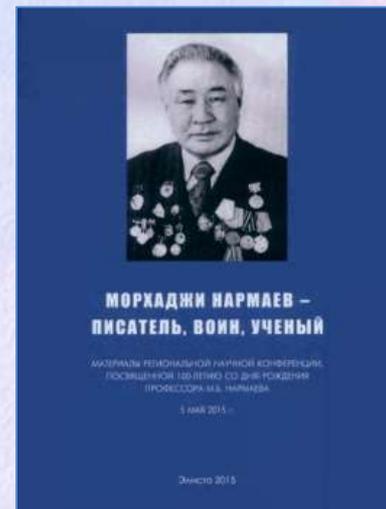
Хабунова, Е.Э. М. Б. Нармаевин үүдэврмүдт шингрсн хальмг амн улмжлл / Е. Э. Хабунова. - Текст: непосредственный // Морхаджи Нармаев - писатель, воин, ученый: матер. регион. науч. конф. - Элиста, 2015. - С. 185-188.

Нармин Морхажин эврэннь үүдэврмүдтэн амн үгин зөөр эвинь олж, недринь илткэж, чинринь меджэ олзлэж чадэж. Иим арһар хальмг урн зокъялын өвэрц шинэж, эврэннь урн үгин үүдалтиннь йилһгч шинэжс герчлэж бээнэ. Деер темдгелсн амн урн үгин үүдэврмүд хальмг сойл, урдкисн амн үгин зөөр, аав-ээжин улмжлл мөңкрүлхд туслэж бээнэ, сэн немр болж бээнэ.



Хабунова, Е.Э. Калмыцкий фольклор и электронный учебник: к постановке проблемы / Е. Э. Хабунова . - Текст: непосредственный // "Актуальные проблемы современного монголоведения и алтаистики", 10-13 ноября 2014 г. : материалы, посвященной 75-летию со дня рождения и 55-летию научно-педагогической деятельности профессора В.И. Рассадина . – Элиста, 2014. - С. 491-492.

Современная система образования все активнее использует информационные технологии и компьютерные телекоммуникации, динамично развивается система дистанционного обучения. В данном контексте совершенно очевидны тенденции перехода от классического бумажного учебника к мультимедийному интерактивному электронному учебнику.



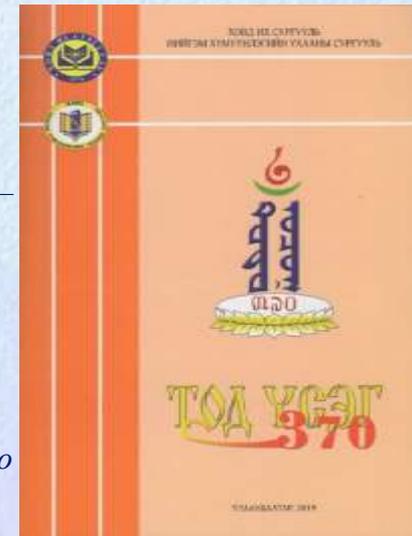


Хабунова, Е.Э. Героический эпос «Джангар» в свете новых записей экспедиций Калмыцкого государственного университета / Е. Э. Хабунова . – Текст: непосредственный // Сетевое востоковедение: образование, наука, культура: матер. междунар. науч. конф. - Элиста, 2017. - С. 45-49.

В данной статье не ставится задача подробного анализа проблемы сказительства. Калмыцкие, монгольские и синьцзян-ойратские исполнители запоминают письменный (книга, рукопись) текст по известной всем со школьной скамьи методике заучивания наизусть, выстраивая логическую последовательность изображаемых событий, упорядочивания системы действующих лиц, персонажей, образов.

Хабунова, Е.Э. Роль ойратской письменности тодо бичиг в сохранении и распространении калмыцкого героического эпоса "Джангар" / Е. Э. Хабунова . – Текст: непосредственный // Тод үсэг – 370. - Улаанбаатар : Соембо принтинг ХХК, 2019. - С. 150-152.

Калмыцкий героический эпос «Джангар» сохранялся и передавался в поколения в поколение в устной форме до конца прошлого столетия. Объемный эпический текст запоминался начинающими исполнителями при многократном :прослушивании талантливого сказителя до тех пор, пока он не усваивал главу затем несколько глав и репертуар сказителя-предшественника полностью. публикация рассматривает роль ойратской письменности тодо бичиг в сохранении и распространении калмыцкого героического эпоса "Джангар".

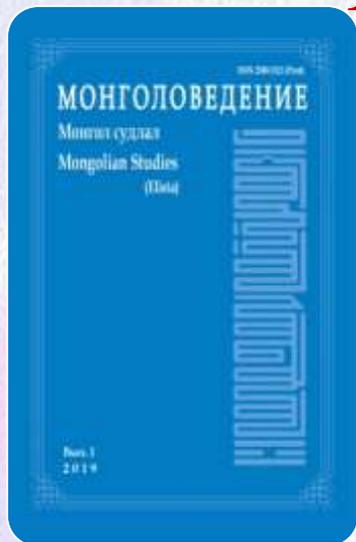


Хабунова, Е.Э. Реалии и перспективы героического эпоса «Джангар»: оценка и прогнозы сказителей (по экспедиционным материалам) / Е. Э. Хабунова, Б. Э. Убушиева, Б. А. Шурунгова . – Текст: непосредственный // Сетевое востоковедение: взаимодействие монгольских и тюркских этносов во времени и в пространстве : III Междунар. науч. форум (Элиста, 11-14 нояб. 2019 г.). - Элиста : Издательство Калмыцкого университета, 2019. - С. 46-55.

Героический эпос «Джангар» является свидетельством богатейшей культуры кочевой цивилизации монгольских народов, он возник в глубокой древности, развивался и функционировал не только в монголо-ойратской среде, но был известен и на просторах Центральной Азии. Созданный несколькими поколениями талантливых рапсодов эпос до сих пор бережно сохраняется калмыцкими и ойратскими сказителями.



Публикации в сборниках



Хабунова, Е.Э. Устные нарративы калмыков о чудесном исцелении в полевых записях 2023 г. / Е. Э. Хабунова. – Текст: непосредственный // Монголоведение (Монгол судлал) : научный журнал. - Элиста: КИГИ РАН, 2023. - Т. 15, № 3. - С. 488-501.

В статье рассматриваются материалы, записанные в 2023 г. в Калмыкии от информантов, излечившихся от различных недугов, обратившись за помощью к народным лекарям или ставших свидетелями подобных фактов.

Хабунова, Е.Э. Сохранность традиционного фольклора калмыков в современных условиях / Е. Э. Хабунова. – Текст: непосредственный // Культурное наследие Северного Кавказа как ресурс межнационального согласия : программа и тезисы докладов VIII Международного научного форума (Краснодар, 22–25 сент. 2022 г.). - Москва : Институт наследия, 2022. - С. 194.

Для сбора полевого материала и выявления ареала распространения, сферы применения, функционирования жанров калмыцкого фольклора в современных условиях Калмыцким государственным университетом (2012–2017) была проведена экспедиционная работа во всех районах Республики Калмыкия.



Хабунова, Е.Э. Школа Ээлян Овла: преемственность и современные технологии освоения эпической традиции / Е. Э. Хабунова. – Текст: непосредственный // Научное наследие профессора А. Ш. Кичикова и актуальные проблемы современной калмыцкой филологии и культуры" (Кичиковские чтения): материалы региональной научной конференции, посвященной 90-летию со дня рождения профессора А. Ш. Кичикова. - Элиста, 2012. - С. 136-139.

К числу тех, кто впервые научно обобщил эпическое наследие великого калмыцкого джангарчи Ээлян Овла и высоко оценил его вклад в российское эпосоведение и в мировую культуру, относится профессор А.Ш. Кичиков. Ээльеведение занимало важное место в широком кругу научных интересов А.Ш. Кичикова.





Хабунова, Е.Э. Мотив отправления героя, рожденного от медведя, в сказочной традиции тюрко-монгольских народов / Е.Э. Хабунова, Ч. Геджин. – Текст: непосредственный // Oriental Studies : научный журнал. - Элиста: КалмНЦ РАН, 2019. – Т. 12, №5. С. 1026-1033.

Актуальность проблем типологии становится все значимей в контексте расширяющихся межэтнических коммуникативных связей: фольклорных, культурных, социально-бытовых и т. д. Многие сказочные сюжеты, мотивы, переходя из одной традиции, страны в другую, от народа к народу, обрастая все новыми и новыми вариантами, меняя свой художественный облик, в зависимости от новой среды бытования, сохраняют свою ядерную основу, способствующую формированию сюжетных типов.

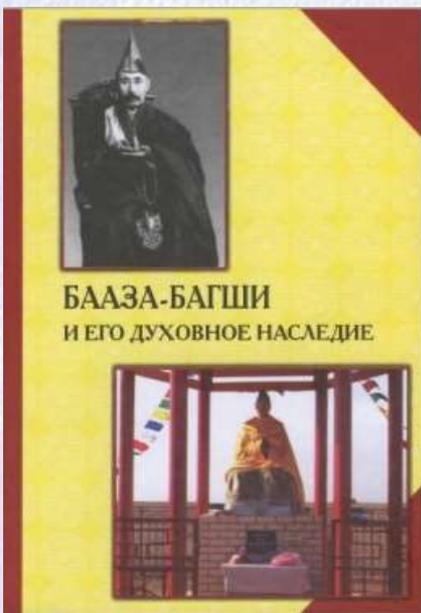
Хабунова, Е.Э. Шаманские лечебные обряды западных бурят / Л. С. Дампилова, Е. Э. Хабунова, Б. В. Эльбикова. – Текст: непосредственный // Oriental Studies : научный журнал. – Элиста: КалмНЦ РАН, 2023. - Т. 16, № 3. - С. 673-681.

В бурятской традиции лечение больных являлось одной из распространенных функций шаманов. Основной прагматический аспект лечения зависит от семиотического составляющего обряда, где знаковым является коммуникативная связь с иным миром.



Хабунова, Е.Э. Мотив "богатырский поединок (сражение)" и его вариативный ряд в эпосах монгольских народов / Е. Э. Хабунова, Л. С. Дампилова, А. Аюушжавийин. – Текст: непосредственный // Oriental Studies : научный журнал. - Элиста: КалмНЦ РАН, 2020. - Т. 13, № 3. - С. 779-789.

Актуальность исследования заключается в том, что в статье исследуется вариативное разнообразие мотива - инварианта «богатырский поединок (сражение)» как один из важных сегментов эпического сюжета, на основе сравнительного анализа ядерной основы мотива и его вариативного списка формируется структурно – содержательная модель мотива - инварианта эпоса монгольских народов, содержащего описание воинских коллизий. В таком аспекте данная проблема рассматривается впервые. Цель исследования - определить вариативное разнообразие мотива - инварианта «богатырский поединок (сражение)» в национальных эпосах бурят, калмыков, монголов, ойратов.



Хабунова, Е.Э. Константы устной традиции калмыков: воспоминания буддистки / Е. Э. Хабунова . – Текст: непосредственный // Бааза-багши и его духовное наследие . - Элиста, 2013. - С. 36-41.

В апреле - октябре 2013 г. преподаватели и студенты ИКФВ КалмГУ проводили экспедиционную работу в северо-восточных районах Республики Калмыкия. Экспедиция была нацелена на сбор фольклорно-этнографического и лингвистического материала. Статья выполнена в рамках проекта "Устное народное творчество то калмыков в контексте сохранения духовного наследия народа, культурного и языкового многообразия России" - государственного задания Министерства образования и науки РФ.

Хабунова, Е.Э. Вопросы публикации материалов свадебной поэзии калмыков / Е. Э. Хабунова. – Текст: непосредственный // Калмыцкий фольклор. Проблемы издания : тематический науч. сб. - Элиста, 1985. - С. 38-51.

Определенное место в калмыцком фольклоре занимает свадебная поэзия. В научных архивах, изданиях разных лет, фольклорных фондах домов культуры Калмыкии имеется богатейший материал по калмыцкой свадебной поэзии. Благопожелания – активный жанр свадебного фольклора. Его произносят на протяжении всей свадьбы почти каждый присутствующий



Убушиева, Е. Э. Магталы в калмыцком героическом эпосе "Джангар" / Е. Э. Убушиева . – Текст: непосредственный // Эпическая поэзия монгольских народов : исследования по эпосу. - Элиста, 1982. - С. 83-94.

Магтал (восхваление, прославление, хвала) – древнемонгольский фольклорный жанр, основа которого состоит из торжественной хвалебной речи, посвященной кому-нибудь или чему-нибудь. Чаще всего магталы слагаются в стихотворной форме по закону традиционной аллитерации. Выполняя свою основную функцию (восхваление, прославление), магталы выступают в различной форме. Объем данного жанра зависит, как правило, от его тематики.

*Презентацию подготовил отдел
обслуживания НБ КалмГУ*